

Livresse du dénivelé

par Isabelle Bagnoud Loretan

Ils aiment les sentiers détournés, ils apprécient se promener skis aux pieds ou juste transpirer. D'une activité de montagne, la peau de phoque est devenue une activité sportive. Plus léger et plus large que naguère, le ski de randonnée a fait sa petite révolution, attirant du même coup de nouveaux adeptes, à Crans-Montana aussi. Philippe Carle fait partie de ces amateurs: «C'est fou comme les gens se sont mis à courir l'été, faire de la peau de phoque l'hiver, apprécient être dehors», remarque-t-il. Il y a 10 ans, avec sa femme Iris – chaleureuse zurichoise installée à Crans-Montana – il ouvrait la boutique Peak Performance et trois ans plus tard, le Rando-Shop. L'engouement pour la peau n'a pas laissé indifférent le Français d'origine, lui qui s'était remis au ski avec l'arrivée des nouvelles techniques et après dix ans de surf. Philippe participe désormais à la Patrouille des Glaciers ou au Défi des Faverges, le couple a même initié leurs enfants au ski-alpinisme. «Cette saison, Aminona se prêtera particulièrement bien à la randonnée, c'est réjouissant». En effet, avec la fermeture de la télécabine, une piste de peau de phoque aura son tracé, celui de l'ancienne piste de luge: «Tu fais une montée et ensuite tu skies toute la journée, on allie plaisir et effort sportif, c'est merveilleux...».

Dans les magasins de ski, l'offre s'est fortement élargie, dans chaque marque, plusieurs modèles ont fait leur apparition. Les amateurs cherchent désormais la polyvalence et désirent un ski léger pour la montée qui permette d'obtenir le plus de plaisir en descente.

Cohabitation délicate, rappel des règles

Rappelons que, durant la journée, sur les pistes, les randonneurs montent et descendent à leurs propres risques et périls, ils sont soumis aux règles de comportement de la Fédération internationale de



> Philippe Carle, le ski, le surf et la randonnée.

They like going off the beaten track, appreciate being out with their skis or just perspiring. From a mountain activity, ski mountaineering has become a sports activity. Lighter and wider than previously, cross-country skis have had their little revolution, at the same time attracting new enthusiasts, in Crans-Montana too. Philippe Carle is one of these enthusiasts: "It's amazing how people have taken up running in the summer, ski mountaineering in the winter, enjoying being outdoors...", he remarks. Ten years ago, with his wife Iris – a warm hearted lady from Zurich who settled in Crans-Montana –, he opened the Peak Performance shop and three years later on, the Rando-Shop. The craze for sealskin did not leave the Frenchman with indifferent feelings, he who had come back to skiing

with the arrival of the new techniques after ten years of surfing. From then on, Philippe took part in the Patrouille des Glaciers and the Défi des Faverges, the couple even initiated their children into ski mountaineering. "This season, Aminona will be particularly suited for trekking, which is very pleasing". Indeed, with the cable car closed, there will be a cross-country piste, that of the previous sledge run: "You go up and then you can ski all day, combining enjoyment with sporting activities, it's marvellous...". In the sports shops, there is a much wider range on offer, for each brand, several different models have appeared. Enthusiasts are now looking for versatility and would like a light ski for going uphill that can offer them the most pleasure when going downhill.

ski (FIS). Cela peut sembler une évidence mais il est bon de rappeler qu'on ne monte pas au milieu des pistes de ski mais au bord. Le directeur des remontées mécaniques CMA, Arthur Clivaz, rappelle que, durant la nuit, le domaine skiable est fermé au public dès 16 h 30 et prévient que les pistes ne sont donc pas protégées contre les dangers (déclenchements d'avalanche) ou les dameuses munies de treuils. Les câbles sont désormais nombreux sur le domaine, peu visibles la nuit. L'augmentation des randonneurs fait craindre le pire, le vide juridique aussi, le mieux étant, bien sûr, de faire de la peau de phoque avec un guide hors des pistes de ski et en journée. •

PRATIQUE

Peau de phoque cet hiver

Désormais, les randonneurs auront leur tracé, celui de l'ancienne piste de luge d'Aminona, qui leur sera consacrée. Tous les mercredis soir, le restaurant Petit Mont-Bonvin restera ouvert pour que les randonneurs nocturnes puissent se rassasier à l'arrivée, aucune dameuse avant 22h.

La Cabane des Violettes organise des activités de ski-alpinisme. Plus d'infos sur www.cabanesdesviolettes.ch



> Philippe et Iris Carle : en couple, la randonnée c'est encore mieux.



> Pierre Crepaud et sa femme Stéphanie, fans de peau de phoque.

Dangerous cohabitation, a reminder of the rules

Let us not forget that during the day, on the slopes, trekkers go up and down at their own risk, they are subject to the rules of conduct of the International Ski Federation (FIS). This might seem evident, but it is good to remember that you should not go uphill in the middle of the ski pistes but on the outer edge. The director of the CMA ski lifts, Arthur Clivaz, points out that during the night the skiing domain is closed to the public from 16 h 30 and warns that the slopes are, therefore, not protected against dangers (the setting off of avalanches) or the snow tamping machines equipped with winches. At that time, there are numerous cables on the domain, hardly visible at night. The increase in the

number of trekkers gives reason to fear for the worst, the judicial void too. It would be better, of course, to go ski mountaineering with a guide, away from the ski slopes and in daylight. •

PRACTICAL INFORMATION

Ski mountaineering in winter

From now on, trekkers will have their own track, that of the old Aminona sledge run, which will be dedicated to them. Every Wednesday evening, the Petit Mont-Bonvin restaurant will remain open so that the nocturnal trekkers can find refreshments when they arrive, no snow tamping machines before 22h.

The Cabane des Violettes organises ski-mountaineering activities. Further information on www.cabanesdesviolettes.ch



> Pierre-Olivier Bagnoud, guide de haute montagne et gardien de la Cabane des Violettes, ici en Norvège : « Je suis un skieur dans l'âme mais sans traces c'est encore plus beau ». Le guide s'envole régulièrement avec ses clients en Norvège ou en Russie.